

UV STERILIZÁTOR



Návod k použití

Děkujeme Vám za zakoupení tohoto výrobku. Přečtěte si pečlivě tento návod k použití. Pokud výrobek předáváte dalšímu uživateli, předejte mu i tento návod.

Poznámka: Vyobrazení jsou ilustrativní.

Technické údaje

Jmenovité napětí 230V~50Hz

Třída ochrany IP 54

Příkon 18 Watt

Proudový chránič:

Vybavovací proud 10mA

Max. zatížitelnost 10 A

Provozní teplota 5°C až +40°C

Charakteristika produktu



čti návod

* Tento výrobek byl vyroben v souladu s technickými požadavky na bezpečnost.

* Aby byl výrobek bezpečný během použití, je třeba důsledně dbát na dodržování instrukcí k obsluze i bezpečnostních instrukcí. V případě nedodržení těchto pokynů hrozí poškození výrobku či vážné zranění osob!

Světlo vydávané UV sterilizátorem má vlnovou délku poškozující rohovku.

Nikdy nerozsvěcovat při sundaném krytu!

* Tento UV sterilizátor je zkonstruován pouze pro použití ve venkovních prostranstvích.

UV sterilizátor je elektrické zařízení, používá se společně s filtrací na bazén.



VAROVÁNÍ: Tento elektrický přístroj musí být uzemněn a je nezbytné, aby všechna spojení byla provedena řádně a bezpečně.

Tento přístroj je zkonstruován pro permanentní napájení ze sítě.

Výrobek musí být vždy používán s 10mA proudovým chráničem (RCD) - proudový chránič je součástí výrobku.

UV sterilizátor je dodáván s 7m třížilovým přívodním kabelem. Pokud dojde k poškození přívodního kabelu, měl by být vyřazen celý UV sterilizátor. Přívodní kabel nelze měnit či upravovat, mohlo by dojít k vážné poruše elektronického systému. Instalace musí splňovat místní elektrické normy a požadavky.

Nikdy nezvedejte výrobek za přívodní kabel, mohlo by dojít k jeho poškození.

Pokud je třeba použít prodlužovací přívod, musí být vybaven zásuvkou odolnou povětrnostním vlivům.

Spoj proudového chrániče se zásuvkou prodlužovacího přívodu musí být ve vhodném suchém krytu.

Prodlužovací kabel musí být 3-žilový, min. 1,0mm² izolovaný PVC přívod (ref H03VVF) a trvale veden k napájení ze sítě s jističem. Přívodní kabel UV sterilizátoru (a prodlužovací kabel) musí být adekvátně chráněn před mechanickým poškozením.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Vždy odpojte z elektrické sítě, než začnete provádět instalaci, opravy a údržbu.

- Nedotýkejte se elektrických výrobků mokřkýma či vlhkýma rukama.
- Během instalace a údržby trubice z průhledného skla uvnitř sterilizátoru používejte ochranné pomůcky jako rukavice a ochranné brýle.
- Neponožujte UV sterilizátor do vody. UV sterilizátor je sice odolný povětrnostním vlivům, ale není odolný vodě. Proto umístěte UV sterilizátor dále od okraje bazénu, aby nedošlo k náhodnému převržení do vody.
- Mimo sezónu UV sterilizátor odpojte a uskladněte na suchém a čistém místě ve vnitřních prostorách. Skladujte nejlépe v uzamčeném místě, mimo dosah dětí.
- Veškeré opravy svěřte pouze kvalifikovanému servisnímu středisku. Nepokoušejte se sami výrobek opravovat ani upravovat jeho vlastnosti, výrobek by se mohl stát životu nebezpečným.
- Nemanipulujte s přístrojem, pokud máte vlhké nebo mokré ruce - nebezpečí úrazu el. proudem!
- Chraňte přívodní kabel před poškozením! Nikdy na něj nic nepokládejte, nepřekrčujte jej. Nenapínejte el. kabel.
- Přívodní kabel nesmí vést přes ostré hrany.
- Nepoužívejte přístroj pokud jeví známky jakéhokoli poškození. Kontaktujte odborný servis.

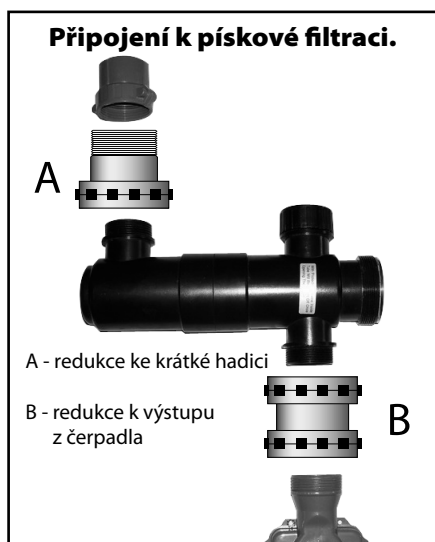
VAROVÁNÍ UV ZÁŘENÍ:

VYSTAVENÍ SE PŮSOBNÍ ULTRAFIALOVÉHO (UV) ZÁŘENÍ MŮŽE ZPŮSOBIT VÁŽNÉ POŠKOZENÍ ZRAKU A KŮŽE.

NIKDY SE NEDÍVEJTE DO LAMPY, POKUD JE ZAPNUTÁ!

LAMPU LZE ZAPNUTOU KONTROLOVAT POUZE ZA POUŽITÍ SPECIÁLNÍCH OCHRANNÝCH POMŮCEK.

Konstrukce UV sterilizátoru při normálním použití brání poškození očí UV zářením.



Instalace

Pro účinnou prevenci a odstranění řas a zelené vody by měl UV Sterilizátor běžet v sezóně co nejdéle. Jednotka může být připojena „za“ nebo „před“ standartním filtračním systémem, výsledek čištění bude stejný. Voda musí být pumpována skrz jednotku. Jednotka musí být umístěna horizontálně na pevném povrchu nebo připevněna k pevnému povrchu pomocí vrutů.

Připojení k přívodu vody

UV Sterilizér je vhodný pro připojení ke všem běžným filtracím s průměrem hadic 3/4", 1", 5/4" a 3/2".

V případě připojení hadic s větším nebo menším průměrem zabezpečte hubici hadice pomocí vhodných svorek.

Délka hadice by měla být co nejmenší, vyhněte se tak omezení průtoku vody.

Pro připojení hadice (hubice hadice) k UV sterilizéru použijte koncovky se závitem, které jsou součástí balení.

Po vřazení UV sterilizátoru do jakéhokoliv filtračního systému je třeba počítat s určitým snížením průtoku (výkonu). Aby jste toto snížení minimalizovali odřízněte (např. pilkou na železo) části koncovek (menších průměrů), které nevyužijete pro připojení hadice.

Test proudového chrániče (RCD)

VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ ÚRAZU EL. PROUDEM. PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM MUSÍTE ZKONTROLOVAT PROUDOVÝ CHRÁNIČ.

VAROVÁNÍ: Elektrickou zástrčku zapojte výhradně do el. zásuvky jištěné proudovým chráničem.

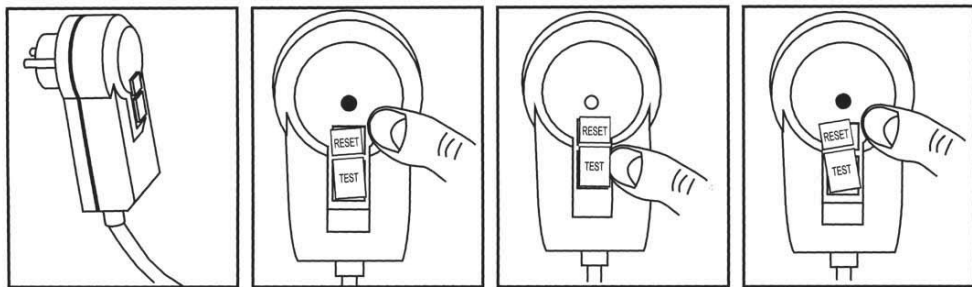
VAROVÁNÍ: Než zapojíte zástrčku do el. zásuvky, zkontrolujte, zda je napětí na výkonovém štítku vašeho přístroje v souladu se zdrojem elektrického proudu.

1. Vložte zástrčku do el. zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko „RESET“.
3. Stiskněte tlačítko „TEST“.

VAROVÁNÍ: UV sterilizátor nepoužívejte, pokud kontrolka nezhasne!

4. Nakonec stiskněte znovu tlačítko „RESET“.

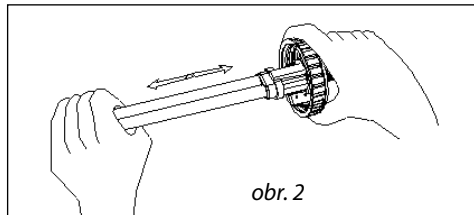
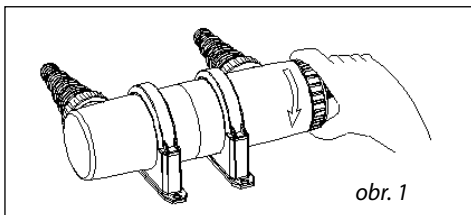
UV sterilizátor je připraven k použití.



Výměna UV lampy

- UV lampy by měla být vyměněna na začátku každé sezóny. Lampa může vypadat, že stále pracuje, ale postupem času se snižuje efektivnost jednotky.

- Odšroubujte koncový uzávěr jednotky proti směru hodinových ručiček, (viz. obrázek č. 1.)



- Jemným tahem odstraňte skleněnou UV trubici z konektoru, (viz obrázek č. 2.)

- Vložte novou trubici a jemně ji vtlačte do konektoru.

- Našroubujte koncový uzávěr zpět na tělo jednotky po směru hodinových ručiček.

Ochrana životního prostředí:

Informace k likvidaci elektrických a elektronických zařízení

Po uplynutí doby životnosti přístroje nebo v okamžiku, kdy by oprava byla neekonomická, přístroj nevhazujte do domovního odpadu. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma.



Správnou likvidací pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Baterie nevhazujte do běžného odpadu, ale odevzdejte na místa zajišťující recyklaci baterií.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu jednotlivých komponentů dle technických možností a případného dalšího vývoje.

Servis

V případě, že po zakoupení výrobku zjistíte jakoukoli závadu, kontaktujte servisní oddělení. Při použití výrobku se řiďte pokyny uvedenými v příloženém návodu k použití. Na reklamaci nebude brán zřetel, pokud jste výrobek pozměnili či jste se neřídili pokyny uvedenými v návodu k použití.

UV STERILIZÁTOR

SK

Návod na používanie

Ďakujeme Vám za zakúpenie tohto výrobku. Prečítajte si pozorne tento návod na používanie. Pokiaľ výrobok predávate ďalšiemu užívateľovi, predajte mu aj tento návod.

Poznámka: Vyobrazenia sú ilustratívne.

Technické údaje

Menovité napätie 230V~50Hz

Trieda ochrany IP 54

Príkonný výkon 18 Watt

Prúdový chránič:

Vybovovací prúd 10 mA

Max. zaťažiteľnosť 10 A

Prevádzková teplota 5°C až +40°C

Charakteristika produktu



čti návod

* Výrobok bol vyrobený v súlade s technickými požiadavkami na bezpečnosť.

* Aby bol výrobok bezpečný počas používania, je nutné dôsledne dodržiavať inštrukcie k obsluhu a bezpečnostné inštrukcie. V prípade nedodržania týchto pokynov hrozí poškodenie výrobku alebo vážne zranenie osôb!

Svetlo vydávané UV sterilizátorom má vlnovú dĺžku poškodzujúcu rohovku.

Nikdy nerozsvetovajte pri odstránení krytu!

* Tento UV sterilizátor je skonštruovaný len na používanie vo vonkajších priestranstvách.

UV sterilizátor je elektrické zariadenie, používa sa spoločne s filtráciou na bazén.



VAROVANIE: Tento elektrický prístroj musí byť uzemnený a je nutné, aby všetky spojenia boli vykonané správne a bezpečne.

Tento prístroj je skonštruovaný na permanentné napájanie zo siete.

Výrobok musí byť vždy používaný s 10 mA prúdovým chráničom (RCD) - prúdový chránič je súčasťou výrobku.

UV sterilizátor je dodávaný s 7m trojžilovým prívodným káblom. Pokiaľ dôjde k poškodeniu prívodného kábla, mal by byť vyradený celý UV sterilizátor. Prívodný kábel nemeňte ani neupravujte, mohlo by dôjsť k vážnej poruche elektronického systému. Inštalácia musí spĺňať miestne elektrické normy a požiadavky.

Nikdy nedvíhajte výrobok za prívodný kábel, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.

Pokiaľ je treba použiť predĺžovací prívod, musí byť vybavený zásuvkou odolnou poveternostným vplyvom.

Spoj prúdového chrániča so zásuvkou predĺžovacieho prívodu musí byť vo vhodnom suchom kryte.

Predĺžovací kábel musí byť 3-žilový, min. 1,0 mm² izolovaný PVC prívod (ref H03VVF) a trvalo vedený k napájaniu zo siete s ističom. Prívodný kábel UV sterilizátora (a predĺžovací kábel) musí byť adekvátne chránený pred mechanickým poškodením.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Vždy odpojte z elektrickej siete, než začnete vykonávať inštaláciu, opravy a údržbu.

- Nedotýkajte sa elektrických výrobkov mokrými ani vlhkými rukami.
- Počas inštalácie a údržby trubice z priehľadného skla vnútri sterilizátora používajte ochranné pomôcky ako rukavice a ochranné okuliare.
- Neponárajte UV sterilizátor do vody. UV sterilizátor je síce odolný poveternostným vplyvom, ale nie je odolný vode. Preto umiestnite UV sterilizátor ďalej od okraja bazénu, aby nedošlo k náhodnému prevrhnutiu do vody.
- Mimo sezóny UV sterilizátor odpojte a uskladnite na suchom a čistom mieste vo vnútorných priestoroch. Skladujte najlepšie na uzamknutom mieste, mimo dosahu detí.
- Všetky opravy zverte len kvalifikovanému servisnému stredisku. Nepokúšajte sa sami výrobok opravovať ani upravovať jeho vlastnosti, výrobok by sa mohol stať životu nebezpečným.
- Nemanipulujte s prístrojom, pokiaľ máte vlhké alebo mokré ruky - nebezpečenstvo úrazu el. prúdom!
- Chráňte prívodný kábel pred poškodením! Nikdy na kábel nič nekladte, neprekrúcajte ho, ani ho nenapínajte.
- Prívodný kábel nesmie viesť cez ostré hrany.
- Nepoužívajte prístroj pokiaľ javí znaky akéhokoľvek poškodenia. Kontaktujte odborný servis.

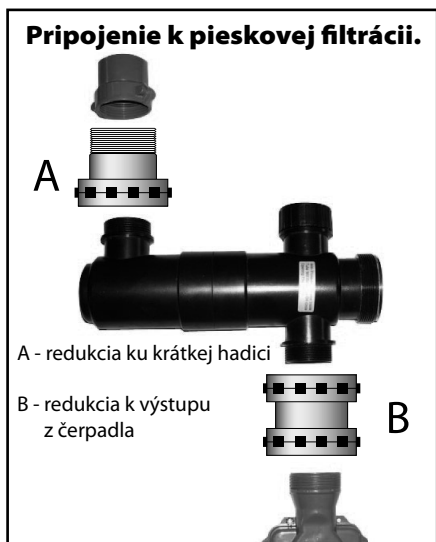
VAROVANIE UV ŽIARENIE:

VYSTAVENIE SA PÔSOBIENIU ULTRAFIALOVÉHO (UV) ŽIARENIA MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE POŠKODENIE ZRAKU A KOŽE.

NIKDY SA NEDÍVAJTE DO LAMPY, POKIAĽ JE ZAPNUTÁ!

ZAPNUTÚ LAMPU MÔŽETE KONTROLOVAŤ LEN S POUŽITÍM ŠPECIÁLNYCH OCHRANNÝCH POMÔCOK.

Konštrukcia UV sterilizátora pri normálnom používaní bráni poškodeniu očí UV žiarením.



Inštalácia

Pre účinnú prevenciu a odstránenie rias a zelenej vody by mal UV Sterilizátor bežať v sezóne čo najdlhšie. Jednotka môže byť pripojená „za“ alebo „pred“ štandardným filtračným systémom, výsledok čistenia bude rovnaký. Voda musí byť pumpovaná cez jednotku. Jednotka musí byť umiestnená horizontálne na pevnom povrchu alebo pripevnená k pevnému povrchu pomocou závitov.

Pripojenie k prívodu vody

UV sterilizátor je vhodný na pripojenie ku všetkým bežným filtráciám s priemerom hadíc 3/4", 1", 5/4" a 3/2".

V prípade pripojenia hadicou s väčším alebo menším priemerom zabezpečte hubicu hadice pomocou vhodných svoriek.

Dĺžka hadice by mala byť čo najmenšia, vyhnite sa tak obmedzeniu prietoku vody.

Na pripojenie hadice (hubice hadice) k UV sterilizátoru použijte koncovky so závitom, ktoré sú súčasťou balenia.

Po zaradení UV sterilizátora do akéhokoľvek filtračného systému je treba počítať s určitým znížením prietoku (výkonu). Aby ste toto zníženie minimalizovali odrežte (napr. pílkou na železo) časti koncoviek (menších priemerov), ktoré nevyužijete na pripojenie hadice.

Test prúdového chrániča (RCD)

VAROVANIE: NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU EL. PRÚDOM. PRED KAŽDÝM POUŽITÍM MUSÍTE SKONTROLOVAŤ PRÚDOVÝ CHRÁNIČ.

VAROVANIE: Elektrickú zástrčku zapájajte výhradne do el. zásuvky istenej prúdovým chráničom.

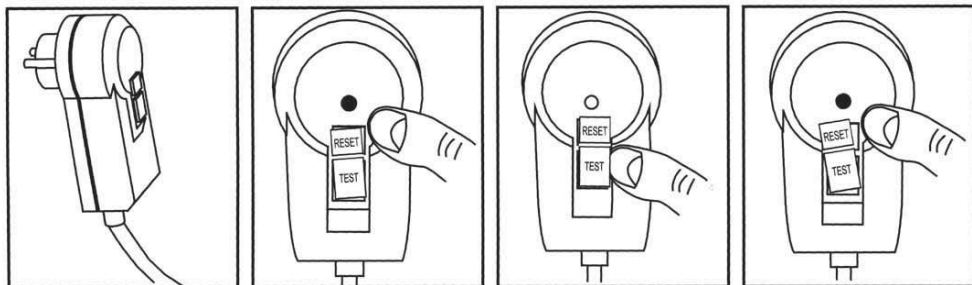
VAROVANIE: Pred zapojením zástrčky do el. zásuvky skontrolujte, či je napätie na výkonnovom štítku vášho prístroja v súlade so zdrojom elektrického prúdu.

1. Vložte zástrčku do el. zásuvky.
2. Stlačte tlačidlo „RESET“. Kontrolka sa rozsvieti na červeno.
3. Stlačte tlačidlo „TEST“. Kontrolka zhasne.

VAROVANIE: UV sterilizátor nepoužívajte, pokiaľ kontrolka nezhasne!

4. Nakoniec stlačte znova tlačidlo „RESET“. Kontrolka sa rozsvieti na červeno.

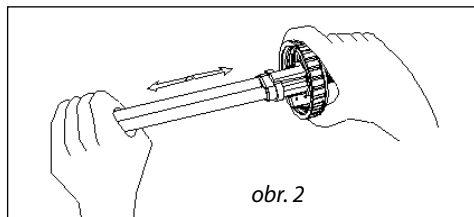
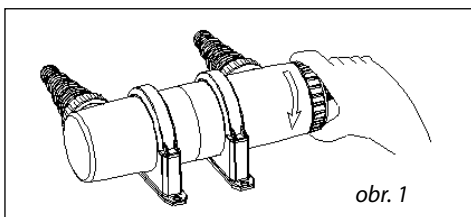
UV sterilizátor je pripravený na používanie.



Výmena UV lampy

- UV lampa by mala byť vymenená na začiatku každej sezóny. Lampa môže vyzerať, že stále pracuje, ale postupom času sa znižuje efektívnosť jednotky.

- Odsrutkujte koncový uzáver jednotky proti smeru hodinových ručičiek, (viď obrázok č. 1.)



- Jemným ťahom odstráňte sklenenú UV trubicu z konektora, (viď obrázok č. 2.)

- Vložte novú trubicu a jemne ju vtlačte do konektora.

- Naskrutkujte koncový uzáver späť na telo jednotky v smere hodinových ručičiek.

Ochrana životného prostredia:

Informácie k likvidácii elektrických a elektronických zariadení

Po uplynutí životnosti prístroja alebo v okamihu, kedy by oprava bola neekonomická, prístroj nevhadzujte do bežného odpadu. Za účelom správnej likvidácie výrobok odovzdajte na určenom zbernom mieste, kde bude prijatý zadarmo.



Správnou likvidáciou pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Batérie nevhadzujte do bežného odpadu, ale odovzdajte na miesta zaisťujúce recykláciu batérií.

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu jednotlivých komponentov podľa technických možností a prípadného ďalšieho vývoja.

Servis

V prípade, že po zakúpení výrobku zistíte akúkoľvek chybu, kontaktujte servisné oddelenie. Pri používaní výrobku sa riadte pokynmi uvedenými v priloženom návode na používanie. Reklamácia nebude uznaná, pokiaľ ste výrobek pozmenili alebo ste sa neriadili pokynmi uvedenými v návode.